

## 531483-2024 - Sopimusmuutokset

Saksa – Insinööripalvelut – NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS (NV047 - NA054)

OJ S 172/2024 04/09/2024

Hankintasopimuksen muuttamista koskeva ilmoitus  
Palvelut

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Sähköposti: [bauabteilung@deutsches-museum.de](mailto:bauabteilung@deutsches-museum.de)

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS (NV047 - NA054)

Kuvaus: Sanierung, Umbau sowie brandschutztechnische Ertüchtigung des Sammlungsbaus und der Verbindungsbauten in mehreren Realisierungsabschnitten unter laufendem Betrieb.

NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS

Menettelyn tunniste: 84253af5-cdef-47b5-95d3-a9a08160afc4

Sisäinen tunniste: NK.736.01

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71300000 Insinööripalvelut

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Museumsinsel 1

Postitoimipaikka: München

Postinumero: 80538

Maaryhmittely (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

### 5. Osa

---

#### 5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS

Kuvaus: Sanierung, Umbau sowie brandschutztechnische Ertüchtigung des Sammlungsbaus und der Verbindungsbauten in mehreren Realisierungsabschnitten unter laufendem Betrieb.

Im Rahmen eines umfassenden Sanierungs- und Modernisierungsprogramms des Deutschen Museums für den Zeitraum 2013 bis 2025 („Zukunftsinitiative“) wird das Ausstellungsgebäude des Deutschen Museums während des laufenden Museumsbetriebs in mehreren

Realisierungsabschnitten brandschutztechnisch ertüchtigt und es werden die Infrastruktur sowie die technische Gebäudeausrüstung saniert bzw. weitgehend erneuert. Start- und Fertigstellung der Realisierungsabschnitte ist zeitversetzt, jedoch zeitlich überlappend. Außerdem wird ein Großteil der Ausstellungen neu konzipiert und gestaltet. Zudem ist eine Überarbeitung der Entwässerungsplanung sowie eine Kanalsanierung beabsichtigt. Die Leistungen der Technischen Ausrüstung, Anlagengruppe 1, 2, 3, 7 und 8, §§ 53 ff. HOAI, Lph 1-4 hat der Auftraggeber bereits weitestgehend erbringen lassen. Es liegt eine genehmigte Tekturplanung mit genehmigtem Brandschutznachweis vor. Im Rahmen der anstehenden Überarbeitung bzw. Ergänzung der Lph 2-4 sind die Ergebnisse der derzeit laufenden Bestandsuntersuchungen, Bestandsvermessungen und die Neuverortung der Ausstellungen in die vorliegende Planung zu integrieren. Außerdem soll die vorliegende Machbarkeitsstudie für die Neugestaltung des Eingangsbereichs, die Anlieferungsrampe im Bereich der westlichen Uferstraße und ein unterirdischer Transporttunnel zwischen Sammlungsbau und Bibliotheksbau optimiert und fortgeführt werden. Notwendige Tekturanträge müssen evtl. realisierungsabschnittsweise gestellt werden. Hinzu kommen die Neugestaltung der übergeordneten Bereiche (z. B.: Personalumkleiden, Personalaufenthaltsräume, Leitzentrale etc.). Die Leistungsphasen 5-9 sind noch vollumfänglich zu erbringen. Planungsbeginn ab ca. 02/2014 bzw. mit Zuschlagserteilung. Einreichung des Förderantrages beim Zuwendungsgeber: 05/2015. Baubeginn Realisierungsabschnitt 1 /I: 08/2016. Derzeitiges Budget: ca. 84 000 000 EUR brutto (Kgr. 300 + 400 + 600, DIN 276). Derzeitige Bruttogeschossfläche (ohne BA G): 73 619 m<sup>2</sup>.  
Sisäinen tunniste: NK.736.01

#### **5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut  
Lisäluokitus (cpv): 71300000 Insinööripalvelut

#### **5.1.2. Suorituspaikka**

Postiosoite: Museumsinsel 1  
Postitoimipaikka: München  
Postinumero: 80538  
Maaryhmittely (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Maa: Saksa

#### **5.1.3. Arvioitu kesto**

Alkamispäivä: 31/03/2014  
Päätymispäivä: 28/02/2025

#### **5.1.6. Yleistä tietoa**

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista  
Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

#### **5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### **5.1.12. Hankinnan ehdot**

##### **Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei  
Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: siehe Vergabeunterlagen  
Sähköinen laskutus: Pakollinen

#### **5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Regierung von Oberbayern

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Organisaatio, jonka talousarviosta sopimus rahoitetaan: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Maksun suorittava organisaatio: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Sopimuksen allekirjoittava organisaatio: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Tulokset

---

Kaikkien tällä ilmoituksella ilmoitettujen sopimusten arvo: 8 637 994,10 EUR

### 6.1. Tulokset – Osan tunniste: LOT-0001

#### 6.1.2. Tiedot voittajista

**Voittaja:**

Tarjoajaosapuolen johtaja: Ottitsch GmbH & Co. KG

Virallinen nimi: Ottitsch GmbH & Co. KG

**Tarjous:**

Tarjouksen tunniste: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS (NV047 - NA054)

Osan tai osien ryhmän tunniste: LOT-0001

Tarjouksen arvo: 10 300,00 EUR

**Sopimuksen tiedot:**

Sopimuksen tunniste: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS

Voittajan valintapäivä: 14/03/2014

Sopimuksen tekopäivä: 27/03/2014

**Tietoa Euroopan unionin rahastoista:**

Sopimuksen allekirjoittava organisaatio: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

## 7. Muutos

---

### 7.1. Muutos

Tunniste edellisestä sopimuksen myöntämisilmoituksesta: 122893-2014

Sopimusmuutoksen peruste: Tarve alkuperäiseltä toimeksisaajalta hankittaviin lisäurakoihin, -palveluihin tai -tavaroihin.

Kuvaus: Mit Abschluss der Baumaßnahmen im Realisierungsabschnitt 1 wurden zusätzliche Leistungen bei der Erarbeitung und der Erstellung der gewerkeübergreifenden Brandfallmatrix, sowie bei der Teilnahme an der Prüfung erforderlich. In Bezug auf die Prüfung waren folgende Teilleistungen vorgesehen: Prüfung TGA - Prüfung der Anlagenreaktion unter Hinzuziehung des Sachverständigen für die einzelnen Anlagengruppen. / Vollprobentest - Prüfung des Zusammenspiel aller beteiligten Komponenten und Anlagen mit dem verantwortlichen Sachverständigen. Diese zusätzlichen Leistungen waren im bisherigen Leistungsumfang nicht beinhaltet. Ein Wechsel des Auftragnehmers ist aus technischen und wirtschaftlichen Gründen nicht möglich.

#### 7.1.1. Muutos

Sopimusmuutoksen kuvaus: NV047\_NA054 - Mitwirken Brandfallmatrix Der Wert dieser Auftragsänderung beträgt 10.300,00 Euro netto. Der Gesamtauftragswert vor dieser Änderung beträgt 8.627.694,10 Euro netto. Der Gesamtauftragswert nach dieser Änderung beträgt 8.637.994,10 Euro netto  
Kohdan tunniste: CON-0001

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Rekisterinumero: USt-IdNr:DE129523605

Yksikkö: Bauabteilung

Postiosoite: Museumsinsel 1

Postitoimipaikka: München

Postinumero: 80538

Maaryhmittely (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Maa: Saksa

Yhteispiste: Bauabteilung

Sähköposti: [bauabteilung@deutsches-museum.de](mailto:bauabteilung@deutsches-museum.de)

Puhelin: +49 89 2179658

Faksi: +49 89 2179461

Internetosoite: <https://www.deutsches-museum.de>

#### **Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Sopimuksen allekirjoittava organisaatio

Organisaatio, jonka talousarviosta sopimus rahoitetaan

Maksun suorittava organisaatio

### 8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Regierung von Oberbayern

Rekisterinumero: USt-IdNr:DE811335517

Postiosoite: Maximilianstraße 39

Postitoimipaikka: München

Postinumero: 80538

Maaryhmittely (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Maa: Saksa

Yhteispiste: Vergabekammer Südbayern

Sähköposti: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Puhelin: +49 89 21762411

Faksi: +49 89 21762847

Internetosoite: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

#### **Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

### 8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Ottitsch GmbH & Co. KG

Rekisterinumero: USt-IdNr:DE257234545

Postiosoite: Kirschstraße 35

Postitoimipaikka: München  
Postinumero: 80999  
Maaryhmittely (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [info@ottitsch.de](mailto:info@ottitsch.de)  
Puhelin: +49 89 8649790  
Faksi: +49 89 86497929  
Internetosoite: <https://www.ottitsch.de>

**Tämän organisaation roolit:**

Tarjoaja  
Tarjoajaosapuolen johtaja

**Näiden osien voittaja: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Puhelin: +49228996100

**Tämän organisaation roolit:**

TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunnisteversio: 964f8f48-9000-4edf-b061-dd87d521b97a - 01

Lomakkeen tyyppi: Sopimusmuutokset

Ilmoituksen tyyppi: Hankintasopimuksen muuttamista koskeva ilmoitus

Ilmoituksen alatyypin numero: 38

Ilmoituksen lähetyspäivä: 03/09/2024 00:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 531483-2024

EUVL S -lehden numero: 172/2024

Julkaisupäivä: 04/09/2024